

## **Ankündigung des 27. DaF-Seminars der JGG**

### **Rahmenthema:**

Texte beurteilen – Überlegungen zum Umgang mit Schreibprodukten im DaF-Unterricht

### **Termin:**

Mittwoch, 15. bis Freitag, 17. März 2023

### **Gastdozentin:**

Prof. Dr. Sandra Ballweg

Universität Paderborn, Fakultät für Kulturwissenschaften, Institut für Germanistik und vergleichende Literaturwissenschaft, Fach Deutsch als Zweit- und Fremdsprache und Mehrsprachigkeit

### **Ort:**

Tama-Nagayama Information & Education Center, Tokyo ([Google Maps](#))

<https://www.tamanagayama.com/>

### **Teilnahmegebühr:**

¥29.000 (Exklusive Mittagessen. Eine Ermäßigung für Lehrbeauftragte und Studierende, die Mitglieder der JGG sind, ist geplant.)

### **Teilnehmerzahl:**

maximal 40

### **Anmeldeschluss:**

15. Dezember 2022

### **Anmeldung:**

<https://www.daf-seminar.jp>

### **Themenbeschreibung:**

Im Fremdsprachenunterricht werden häufig Texte verfasst. Der Umgang mit ihnen nach der Fertigstellung kann unterschiedlich sein: Manchmal werden sie ausführlich besprochen, manchmal überarbeitet, manchmal genügen auch wenige Zeichen als schriftliches Feedback. Dabei können Inhalt, Struktur oder auch die Textoberfläche im Fokus stehen. Nicht selten verschwinden korrigierte Schreibprodukte auch in Schubladen oder in Ordnern auf der Festplatte, ohne noch einmal angesehen zu werden, obwohl das Schreiben als auch das Korrigieren von Texten i. d. R. aufwändig und anstrengend sind.

Beim Umgang mit Schreibprodukten stellen sich für Lehrende häufig verschiedene Fragen. Welche verschiedenen Möglichkeiten gibt es, Text zu korrigieren oder zu kommentieren? Wie muss Feedback gestaltet sein, um für die Lernenden gewinnbringend zu sein? Wie können Formen der formativen Evaluation mit dem Schreibprozess verbunden werden?

Ausgehend von diesen Fragen beschäftigen wir uns in dieser Veranstaltung mit verschiedenen Zugängen zu Schreibprodukten im Deutsch-als-Fremdsprache-Unterricht. Besonders berücksichtigt werden Zugänge der formativen Evaluation sowie die Einbindung von Schreibkonferenzen, Portfolioarbeit und Peer-Feedback. Im Rahmen der Veranstaltung werden Sie gemeinsam mit Kolleg:innen Vorgehensweisen für Ihren Unterricht erarbeiten und diskutieren und Möglichkeiten für eigene Forschungsaktivitäten in diesem Bereich entwickeln.

### **Die Gastdozentin:**

Sandra Ballweg ist Professorin für Deutsch als Zweit- und Fremdsprache an der Universität Paderborn. Zuvor war sie an den Universitäten Bielefeld, Kassel, Darmstadt und Marburg tätig. Sie befasst sich in Forschung und Lehrendenbildung u. a. mit Schreibförderung, Portfolioarbeit und formativer Evaluation. Zur Förderung und Bewertung von Schreibkompetenz war sie bereits als Beraterin für die kantonalen Prüfungen im Schweizer Kanton Tessin tätig.

<https://sballweg.de>

**Ziel des DaF-Seminars** ist es auch, den Austausch unter den in Japan tätigen DaF-Lehrkräften über ihre Erfahrungen und die eigene Unterrichts- und Prüfungspraxis anzuregen. Spezielle Vorkenntnisse sind für die Teilnahme an diesem Seminar nicht erforderlich. Wir freuen uns über Anmeldungen aus allen Studien- und Forschungsrichtungen. Wir würden uns besonders auch über die Teilnahme von Kolleginnen und Kollegen freuen, die bisher noch nicht auf dem DaF-Seminar waren.

Wenn Sie ein Referat mit inhaltlichem Bezug zum Seminarthema halten möchten (Sprechzeit ca. 15 Minuten), bitten wir Sie, uns bei der Anmeldung gleich den Titel und ein Resümee (ca. 250 Wörter) mitzuschicken. Die endgültige Auswahl der Referate bleibt dem Organisationskomitee vorbehalten.

**Juli 2022**

Das Organisationskomitee des 27. DaF-Seminars:

Olga Czyzak (Vorsitzende), Elvira Bachmaier, Mai Muramoto, Shinichi Sakamoto, Yusuke Takei, Carsten Waychert, Nancy Yanagita und Manuela Sato-Prinz (DAAD)

**Kontakt:** daf2023-open\_AT\_jgg.jp (\_AT\_ steht für @)

※ Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge ihres Eintreffens registriert. Die letzte Entscheidung über eine Teilnahme liegt beim Vorstand der JGG.

※ Anmeldungen von Mitgliedern eines germanistischen Verbandes in China, Korea und Taiwan sind herzlich willkommen! Schicken Sie uns bitte zusätzlich zur Online-Anmeldung eine Beschreibung des akademischen Werdegangs und eine Liste wichtiger Publikationen. Die Teilnahmegebühr beträgt (wie bei JGG-Mitgliedern) ¥29.000.

※ Für die Anmeldung eines Nicht-Mitglieds der JGG ist die Empfehlung eines JGG-Mitgliedes (bei Studierenden: ihrer betreuenden Lehrperson) erforderlich. Zusätzlich sind eine Beschreibung des akademischen Werdegangs, ein Motivationsschreiben (ca. 150 Wörter) und eine Liste wichtiger Publikationen (wenn vorhanden) beizulegen. Die Teilnahmegebühr beträgt ¥39.000.